

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 87 (1961)  
**Heft:** 47

**Illustration:** „Es ist nämlich sehr kühl draussen!“  
**Autor:** Harvec, André

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





«Es ist nämlich sehr kühl draußen!»

## HAPPY END

Der österreichische Vizekanzler Dr. Pittermann hat seine Ferien dazu benützt, um zehn Kilo seines Uebergewichtes abzubauen. Als er sich während der Tagung der Nationalindustrie in Schloß Kleßheim in Salzburg einen eitrigen Finger schneiden lassen mußte, sagte die assistierende Schwester verwundert:

«Im Fernsehen haben Sie aber viel dicker ausgesehen, Herr Vizekanzler!» Worauf Pittermann lächelnd erwiderte: «Wissen S', Schwester, das ist ein anderer, der dort immer redet!»

Der österreichische Unterrichtsminister beantragte ein Bundesgesetz zum Schutz der olympischen Embleme und Bezeichnungen bei den Olympischen Winterspielen 1964 in Innsbruck. Danach soll der ge-

werbliche Mißbrauch der Vokabel «Olympia» (als Beispiel werden Olympia-Schnitzel und Olympia-Hosenträger genannt) bei Strafe von 15 000 Schilling (etwa 2500 Franken) verboten sein. TR

Ein Berliner Journalist, der mit dem einen Ohr die amerikanischen, mit dem andern die sowjetrussischen Kommentare anhört, titelt schlicht: «Zwischen Ami- und Salamtaktik.» fh

Ein guter Freund Ihrer Gesundheit:

**HENNIEZ  
LITHINÉE**

Mineralquelle  
Eglisau AG

